

L'ITALIANO SUGLI SCI

Włoskie stoki i 30 zwrotów,
które musisz znać

A1



WITAMY NA WŁOSKICH STOKACH!

Włochy to jeden z najpiękniejszych kierunków narciarskich w Europie: słoneczne stoki Dolomitów, trasy łączące dwa kraje, espresso za 1,50 € na wysokości 2500 metrów i polenta w drewnianym *rifugio*.

Jest tylko jeden haczyk: poza największymi ośrodkami angielski bywa na stoku rzadkością. Ten e-book pomoże Ci wybrać region na wyjazd i przygotuje Cię do najważniejszych rozmów, od kasy biletowej po wezwanie pomocy. Nie musisz znać włoskiego. Wystarczy, że przeczytasz zwroty na głos przed wyjazdem.

CO ZNAJDZIESZ W ŚRODKU

Mapa: gdzie jeździć na nartach we Włoszech	3
30 zwrotów, które musisz znać	4
Dialog przy kasie i mini-kurs wymowy	5
Al rifugio: kuchnia i dialog w schronisku	6
Przepisy na stoku i quiz przed wyjazdem	7
Chcesz więcej? Pełny kurs	8

JAK KORZYSTAĆ Z E-BOOKA

Italiano jest zawsze pogrubiony, polskie tłumaczenie obok. Zwroty czytaj na głos: włoski wymawia się prawie tak, jak się pisze (zasady na stronie 5).



Ikona przy tytule sekcji oznacza, że zwroty z tej sekcji nagrano na osobnej stronie audio. Kliknij ją (lub przycisk „Otwórz listę audio” na stronie 4), żeby posłuchać wymowy.



Ikona w nagłówku dialogu oznacza, że ten dialog możesz odsłuchać na stronie audio.



GDZIE JEŹDZIĆ NA NARTACH? MAPA WŁOSKICH STOKÓW

Prawie wszystkie duże ośrodki leżą w łuku Alp na północy kraju, od granicy z Francją po Dolomity. Poniżej 7 miejsc, od których warto zacząć.



NR	OŚRODEK	REGION	DLA KOGO
1	Via Lattea / Sestriere	Piemont	Największy teren we Włoszech, ok. 400 km tras
2	Courmayeur	Valle d'Aosta	Widoki na Mont Blanc i freeride
3	Cervinia	Valle d'Aosta	Wysoko i śnieżnie, narty w dwóch krajach
4	Livigno · Bormio	Lombardia	Snowparki, zakupy bez VAT, trasy olimpijskie
5	Madonna di Campiglio	Trentino	Elegancki kurort w Dolomitach Brenty
6	Val di Fassa	Trentino	Wejście na Sella Rondę, dobre ceny
7	Val Gardena · Alta Badia · Cortina	Alto Adige / Veneto	Klasyka Dolomitów i kuchnia górską

KIEDY JECHAĆ? LA SETTIMANA BIANCA

Włosi mówią o zimowym wyjeździe na narty **la settimana bianca**, czyli „biały tydzień”. Sezon trwa zwykle od końca listopada do kwietnia, a w najwyżej położonych ośrodkach nawet do maja.

Najtaniej i najspokojniej jest w styczniu (po święcie Trzech Króli) i w marcu. Najdrożej i najtłoczniej jest w święta oraz w lutym, gdy ferie mają Włosi i większość Europy.

30 ZWROTÓW, KTÓRE MUSISZ ZNAĆ

Posłuchaj i ćwicz wymowę

OTWÓRZ LISTĘ AUDIO →

ALLA CASSA (PRZY KASIE) A♣

1	Vorrei uno skipass giornaliero, per favore.	Poproszę karnet jednodniowy.
2	Quanto costa lo skipass per sei giorni?	Ile kosztuje karnet na 6 dni?
3	C'è uno sconto per bambini?	Czy jest zniżka dla dzieci?
4	Posso pagare con la carta?	Czy mogę zapłacić kartą?
5	Dove si trova la pista più facile?	Gdzie jest najłatwiejsza trasa?
6	A che ora chiudono gli impianti?	O której zamykają wyciągi?
7	Dov'è la seggiovia?	Gdzie jest wyciąg krzesełkowy?
8	Dov'è la scuola di sci?	Gdzie jest szkoła narciarska?



AL NOLEGGIO (W WYPOŻYCZALNI) A♣

9	Vorrei noleggiare gli sci e gli scarponi.	Chciał(a)bym wypożyczyć narty i buty.
10	Porto il quarantadue (42).	Noszę rozmiar 42.
11	Questi scarponi sono troppo stretti.	Te buty są za ciasne.
12	Il casco è compreso nel prezzo?	Czy kask jest wliczony w cenę?
13	Può regolare gli attacchi?	Czy może pan/pani ustawić wiązania?
14	Sono principiante. / Sono esperto (esperta).	Jestem początkujący/a. / Jestem zaawansowany/a.
15	Posso restituirli domani?	Czy mogę je oddać jutro?

AL BAR E AL RIFUGIO (W BARZE I SCHRONISKU) A♣

16	Un tavolo per due, per favore.	Stolik dla dwóch osób, proszę.
17	Un caffè / un cappuccino, per favore.	Poproszę espresso / cappuccino.
18	Un bombardino, per favore!	Poproszę bombardino!
19	Che cosa mi consiglia?	Co pan/pani poleca?
20	Il conto, per favore.	Poproszę rachunek.
21	Dov'è il bagno?	Gdzie jest toaleta?
22	Che bella giornata! / Fa freddo!	Jaki piękny dzień! / Zimno!
23	Salute!	Na zdrowie!

EMERGENZA (NAGŁY WYPADEK) A♣

24	Aiuto!	Pomocy!
25	Chiamate il soccorso alpino!	Wezwijcie pogotowie górskie!
26	Il mio amico è caduto.	Mój przyjaciel upadł.
27	Mi fa male il ginocchio.	Boli mnie kolano.
28	Ho bisogno di un medico.	Potrzebuję lekarza.
29	Non riesco a muovermi.	Nie mogę się ruszyć.
30	Il numero di emergenza è il 112.	Numer alarmowy to 112.

DIALOG W PRAKTYCE

DIALOGO: ALLA BIGLIETTERIA (PRZY KASIE BILETOWEJ) LIVELLO A1



- | | |
|--|--|
| - Buongiorno! Vorrei uno skipass settimanale, per favore. | - Dzień dobry! Poproszę karnet tygodniowy. |
| - Certamente. Per quante persone? | - Oczywiście. Dla ilu osób? |
| - Per due adulti e un bambino. | - Dla dwóch dorosłych i jednego dziecka. |
| - Quanti anni ha il bambino? | - Ile lat ma dziecko? |
| - Sette. C'è uno sconto? | - Siedem. Czy jest zniżka? |
| - Sì, per i bambini sotto gli otto anni lo skipass è gratuito. | - Tak, dla dzieci poniżej ośmiu lat karnet jest bezpłatny. |
| - Perfetto! Posso pagare con la carta? | - Świetnie! Czy mogę zapłacić kartą? |
| - Sì, certo. Buona sciata! | - Tak, oczywiście. Udanej jazdy! |

WARTO WIEDZIEĆ

W wielu włoskich ośrodkach małe dzieci jeżdżą za darmo, jeśli dorosły kupuje karnet na ten sam okres. Granica wieku i warunki różnią się między ośrodkami, więc zawsze zapytaj: **C'è uno sconto per bambini?**

MINI-KURS WYMOWY: 5 ZASAD NA START

LITERE	CZYTAMY JAK	PRZYKŁAD	WYMOWA
sci / sce	„szi” / „sze”	sci (narty)	[szi]
ci / ce	„dzi” / „cze”	ciao, cioccolata	[czao], [czokkolata]
chi / che	„ki” / „ke”	chiudono, che	[kiudono], [ke]
gli	miękkie „li”	gli attacchi	[lji attakki]
gn	„ń”	bagno, montagna	[baño], [montaña]

Podwójne spółgłoski (*attacchi*, *cappuccino*) wymawiamy wyraźnie dłużej. Akcent pada zwykle na przedostatnią sylabę.

CO ZJEŚĆ W SCHRONISKU?

**POLENTA CON FUNGHI**

Gorąca polenta z mąki kukurydzianej z grzybami leśnymi.

CANEDERLI IN BRODO

Tyrolskie knedle z chleba i speck w gorącym rosole.

STRUDEL DI MELE

Strudel z jabłkami, cynamonem i rodzynekami. Najlepszy z kawą.

BOMBARDINO

Gorący likier jajeczny z brandy i bitą śmietaną. Z umiarem!

DIALOGO: AL RIFUGIO (W SCHRONISKU) LIVELLO A1

- | | |
|--|---|
| - Buongiorno! Quanti siete? | - Dzień dobry! Ile osób? |
| - Siamo in due. C'è posto sulla terrazza? | - Jest nas dwoje. Czy jest miejsce na tarasie? |
| - Sì, prego, accomodatevi. Ecco il menù. | - Tak, proszę siadać. Oto menu. |
| - Grazie. Che cosa ci consiglia? | - Dziękuję. Co nam pan poleca? |
| - Oggi il piatto del giorno è la polenta con funghi. | - Dziś daniem dnia jest polenta z grzybami. |
| - Perfetto! Per me la polenta e per la mia amica i canederli in brodo. | - Świetnie! Dla mnie polenta, a dla mojej koleżanki canederli w rosole. |
| - E da bere? | - A do picia? |
| - Due bombardini, per favore! Fa molto freddo oggi. | - Dwa bombardino, proszę! Dziś jest bardzo zimno. |
| - Ecco a voi. Buon appetito! | - Proszę bardzo. Smacznego! |
| - Scusi, il conto, per favore. Possiamo pagare separatamente? | - Przepraszam, poproszę rachunek. Czy możemy zapłacić osobno? |
| - Certo, nessun problema! | - Oczywiście, żaden problem! |

WARTO WIEDZIEĆ: IL COPERTO

Na rachunku w wielu włoskich lokalach, także w rifugio z obsługą kelnerską, zobaczysz pozycję **coperto**. To opłata za nakrycie (pieczywo, sztućce, obrus), zwykle kilka euro od osoby. Jest legalna, ale powinna być podana w menu.

Coperto to nie napiwek. Napiwek (**la mancia**) we Włoszech nie jest obowiązkowy. Jeśli chcesz zapytać, powiedz: **Il coperto è incluso?** (Czy nakrycie jest wliczone?)

PRZEPISY NA WŁOSKIM STOKU

1. Assicurazione RC (ubezpieczenie OC)

Na włoskich stokach obowiązkowe jest ubezpieczenie OC. Bez polisy grozi mandat i utrata karnetu. Często można je dokupić przy kasie razem ze skipassem.

2. Casco obbligatorio (obowiązkowy kask)

Kask jest obowiązkowy dla wszystkich poniżej 18. roku życia.

3. Limite alcolico (limit alkoholu)

Obowiązuje limit 0,5 g/l we krwi, tak jak za kierownicą. Po bombardino lepiej zrobić przerwę.

QUIZ: CZY JESTEŚ GOTOWY NA WŁOSKI STOK?

Zaznacz odpowiedzi, a potem obróć kartkę do góry nogami, żeby je sprawdzić.

1. Jak po włosku powiesz „Poproszę rachunek”?

- ☐ a) Il conto, per favore. ☐ b) Il caffè, per favore. ☐ c) Il casco, per favore.

2. Co oznacza słowo „rifugio”?

- ☐ a) wyciąg ☐ b) schronisko górskie ☐ c) wypożyczalnia

3. Który teren narciarski jest największy we Włoszech?

- ☐ a) Livigno ☐ b) Cortina d'Ampezzo ☐ c) Via Lattea

4. Do jakiego wieku kask na włoskim stoku jest obowiązkowy?

- ☐ a) do 14 lat ☐ b) do 18 lat ☐ c) dla wszystkich

5. Jak przeczytasz słowo „sci”?

- ☐ a) [ski] ☐ b) [sci] ☐ c) [sz]

6. Co powiesz, gdy buty z wypożyczalni są za ciasne?

- ☐ a) Sono troppo stretti. ☐ b) Sono troppo lunghi. ☐ c) Sono troppo cari.

Odpowiedzi: 1a • 2b • 3c • 4b • 5c • 6a

TWÓJ WYNIK

5-6 punktów: Bravissimo! Jesteś gotowy na włoskie stoki.

3-4 punkty: Bene! Powtórz zwroty ze strony 4 w drodze na narty.

0-2 punkty: Coraggio! Pełny kurs przeprowadzi Cię przez wszystko krok po kroku.

CHCESZ WIĘCEJ? PEŁNY KURS „L'ITALIANO SUGLI SCI”

Ten e-book to przedsmak. Pełny kurs to 20 stron A4 na poziomie A1/A2: słownictwo w tematycznych tabelach, 9 dialogów z ramkami gramatycznymi, słowniczkiem i wymową oraz mały przewodnik po Dolomitach. Nasz kurs przygotuje Cię do każdej sytuacji na stoku, od kupna karnetu po rozmowę z ratownikiem.

**CO JEST W PEŁNYM KURSIE**

- ✓ Kasa biletowa, rodzaje karnetów i zniżki
 - ✓ Wypożyczalnia i serwis sprzętu
 - ✓ Bar, restauracja i rifugio
 - ✓ Kuchnia w rifugio i przepisy na stoku
 - ✓ Frazy na nagły wypadek
 - Pytanie o drogę na stoku
 - Mały przewodnik po Dolomitach
 - Odzież i wyposażenie narciarskie
 - Pogoda, śnieg i lekcja w szkole narciarskiej
 - 9 dialogów na poziomach A1 i A2
 - Ramki gramatyczne z objaśnieniami
 - Słowniczek: 53 hasła z wymową
 - Frazy ratunkowe, gdy nie rozumiesz
 - Klikalny spis treści
 - Mini przewodnik po ośrodkach narciarskich we Włoszech
- ✓ przedsmak znajdziesz w tym e-booku • tylko w pełnym kursie

GRATIS**Zacznij mówić po włosku jeszcze przed sezonem**

Dołącz do kursantów Spazio Italicus i jedź na narty pewny siebie.

SPRAWDŹ PEŁNY KURS →**Buona sciata e a presto!**